

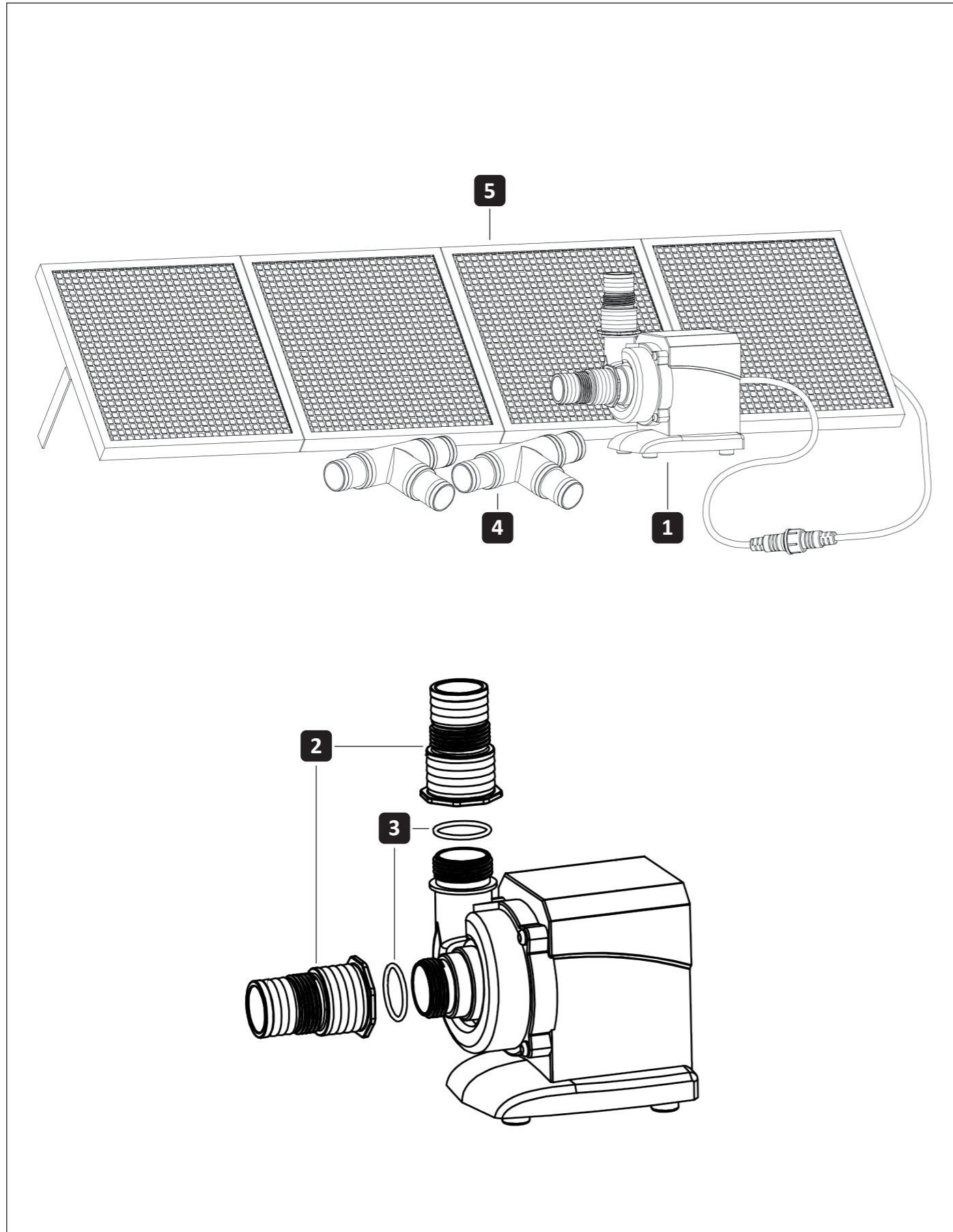
Bedienungsanleitung / Instruction manual / Mode d'emploi / Navodila za uporabo / Istruzioni per l'uso / Manual de utilizare / Návod k obsluze / Upute za uporabu / Kezelési útmutató / Návod na použitie / Ръководство за експлоатация / Kullanım kılavuzu / Instrukcja obsługi / Manual de instrucciones

Zirkulationspumpe mit PV Panel

Circulation pump with PV panel



Übersicht



Lieferumfang

- 1** Pumpe inkl. Schlauchtülle (2x) und O-Ring (2x)
- 4** T-Verbindungsstück Ø 32/38 mm (2x)
- 5** PV Panel

Geräteteile

- 2** Schlauchtülle Ø 32/38 mm / 1" AG (2x)
- 3** O-Ring (2x)

Als Zubehör optional erhältlich


Netzteil (keine Abbildung)

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	2
Lieferumfang	3
Allgemeines	5
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren	5
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Auspacken und Lieferumfang prüfen	7
Vorbereitung	7
Beschreibung	7
Einsatzzwecke	8
Erstinbetriebnahme	8
Leitungsanschlüsse montieren	9
Gerät in Wasserkreislauf einbinden.....	9
Spannungsversorgung herstellen.....	9
Bedienung	9
Pumpenbetrieb	10
Reinigung	10
Prüfung	10
Lagerung	10
Einwintern	10
Fehlersuche	11
Technische Daten	12
Ersatzteile	12
Konformitätserklärung	13
Entsorgung	14
Verpackung entsorgen	14
Altgerät entsorgen	14

Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren

 Diese Betriebsanleitung gehört zu Steinbach Zirkulationspumpe mit PV Panel – im Folgenden auch „Gerät“ oder „Pumpe“ genannt. Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Pumpen von Beckenwasser bis zu einer Maximaltemperatur von 35°C gemäß der Bedienungsanleitung konzipiert. Das Gerät kann mit dem PV Panel aus dem Lieferumfang oder alternativ mit dem als Zubehör verfügbaren Netzteil betrieben werden. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.






Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

-  Lesen Sie die Kurz- und Bedienungsanleitung.
-  Die Bedienungsanleitung enthält wichtige, zusätzliche Information.
-  Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Information zu Wartung und Reparatur.
-  Stromschlaggefahr! Warnung vor elektrischer Spannung.
-  Verwenden Sie niemals scharfe Messer oder andere spitze Gegenstände zum Öffnen der Verpackung. Sie könnten damit den Inhalt beschädigen.

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

⚠️ WARNUNG! Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT! Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Stromschlaggefahr bei Betrieb mit dem optional verfügbaren Netzteil!

- » Verwenden Sie beim Betrieb mit Netzspannung ausschließlich das als Zubehör optional erhältlichen Netzteil.
- » Schließen Sie das Netzteil der Zirkulationspumpe ausschließlich an normgerecht mit 30 mA Auslösestrom RCD (FI Schalter) abgesicherten Steckdosen an.
- » Betreiben Sie die Pumpe nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweist, sich Personen im Becken befinden oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- » Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

Sicherheitshinweise für Personen

⚠️ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- » Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden.
- » Lassen Sie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z. B.: Kinder oder Betrunkene) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z. B.: Kinder) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts.
- » Erlauben Sie niemals Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, das Gerät zu benutzen.
- » Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchführen.
- » Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- » Beauftragen Sie für Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.
- » Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten).

HINWEIS!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- » Wählen Sie einen vor Witterungseinflüssen geschützten Standort für das Gerät aus.
- » Sorgen Sie für ausreichend Luftaustausch, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.
- » Lassen Sie das Gerät nicht trocken (ohne Wasser) laufen.
- » Das PV Panel oder das Netzteil darf nicht im Pool platziert werden.

Auspacken und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!

Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Erstickung führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- » Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

Vorbereitung

Folgende Anforderungen müssen erfüllt sein oder bedacht werden:

- » Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, tragfähigen Fläche auf.
- » Position der Pumpe unterhalb des Wasserspiegels
- » Maximal drei Meter Abstand zum Pool
- » Stabile, feste und waagrecht ausgerichtete Unterlage z.B. Waschbetonplatte

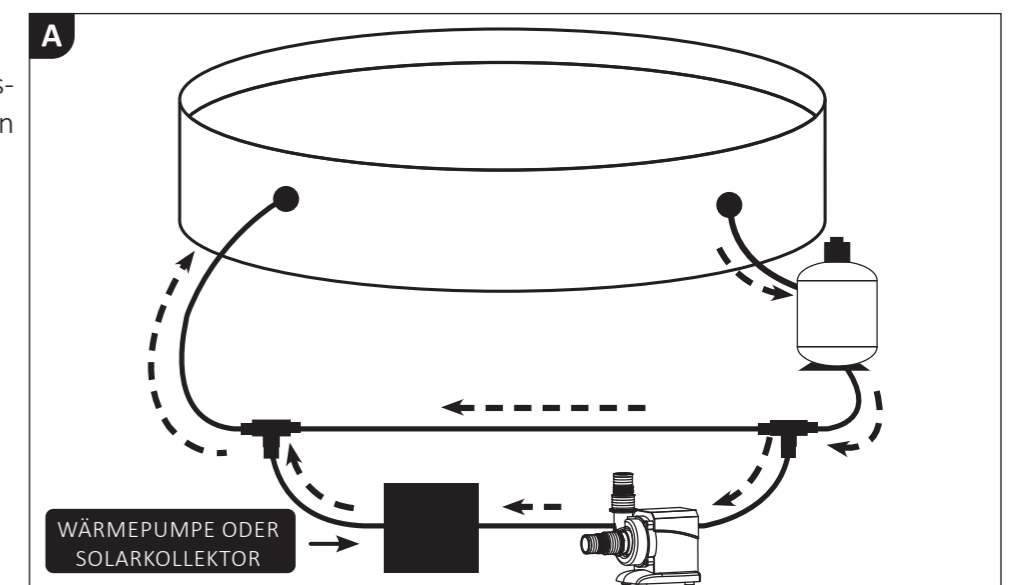
Beschreibung

Beschreibung und Aufbauschema der Zirkulationspumpe mit PV Panel

Das Gerät ist nicht selbstansaugend und muss daher unterhalb des Wasserniveaus aufgestellt werden. Es kann für verschiedene Einsatzfälle verwendet werden. Bei Betrieb mit dem PV Panel arbeitet das Gerät nur bei ausreichender Sonneneinstrahlung.

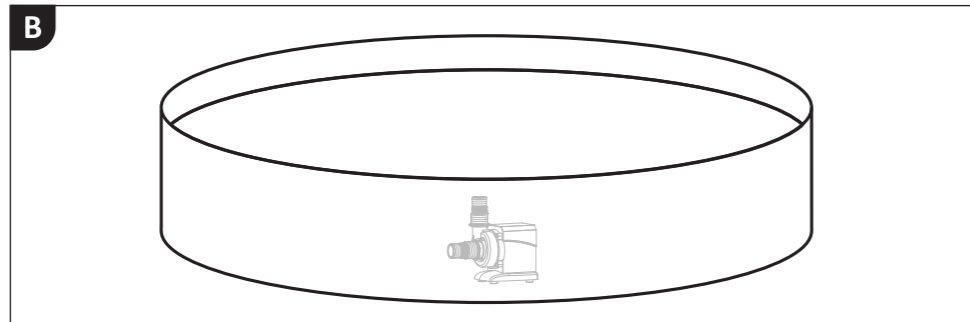
Aufbauschema 1

Binden Sie die Zirkulationspumpe wie angeführt in den Wasserkreislauf ein.

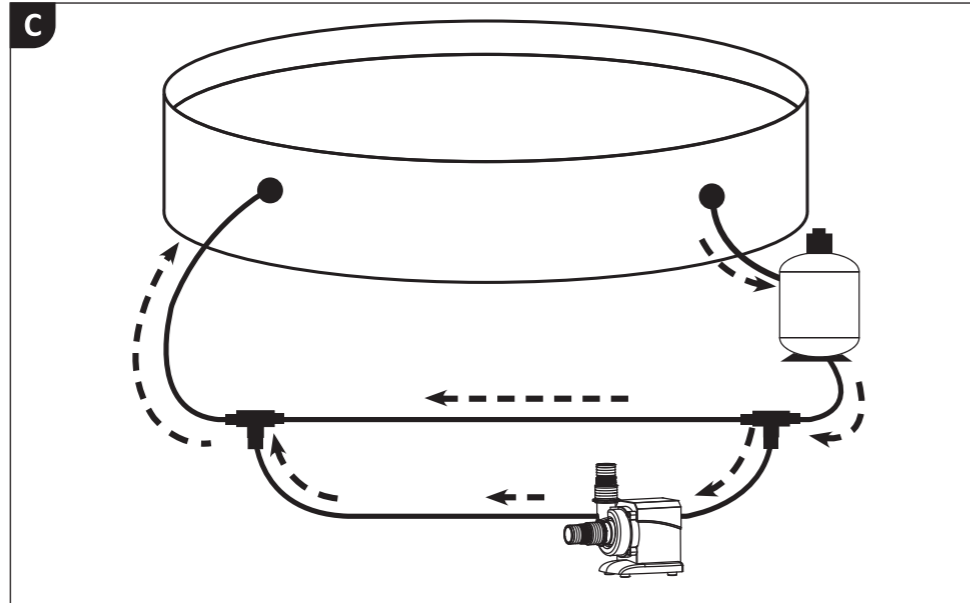


Aufbauschema 2

Positionieren Sie die Zirkulationspumpe am Boden innerhalb des Beckens.

**Aufbauschema 3**

Binden Sie die Zirkulationspumpe wie angeführt in den Wasserkreislauf ein.

**Einsatzzwecke****1. Durchströmung von Solarkollektoren oder Wärmepumpe**

Berücksichtigen Sie dafür Aufbauschema 1 (**Abbildung A**)

Um das Becken zu erwärmen muss Wasser über eine Heizquelle (z.B. Solarkollektor oder Wärmepumpe) gefördert werden. Das Gerät fördert Wasser aus dem Pool zur Heizung (z.B. Solarkollektor oder Wärmepumpe) und pumpt das erwärmte Wasser wieder zurück in das Becken.

2. Steigerung des Wärmeertrags der Abdeckfolie

Berücksichtigen Sie dafür Aufbauschema 2 (**Abbildung B**)

Bei abgedecktem Becken bildet sich direkt unter der Abdeckplane eine etwa 10-20 cm tiefe Schicht mit warmem Wasser. Das Gerät pumpt kaltes Wasser vom Beckenboden nach oben und sorgt so für eine gleichmäßige Durchströmung, und effiziente Erwärmung des Poolwassers.

3. Sparfiltration

Berücksichtigen Sie dafür Aufbauschema 3 (**Abbildung C**)

Das Gerät saugt Wasser über die bestehende Filteranlage und zirkuliert das Becken mit minimalem Energieeinsatz. So kann bspw. ein energiesparender Urlaubsbetrieb aufrechterhalten werden.

Erstinbetriebnahme**⚠️ WARNUNG!****Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!**

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall

Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- » Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- » Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

Leitungsanschlüsse montieren

Verwenden Sie für die beschriebenen Anschlüsse geeignete Schwimmbadschläuche $\varnothing 32 / 38$ mm. Für andere Schwimmbadschläuche (z. B. INTEX mit Gewindeschluss) sind zusätzliche Adapter erforderlich. Passende Adapter finden Sie in unserem Webshop unter: www.steinbach-group.com

Gehen Sie wie folgt vor, um einen Schwimmbadschlauch auf die Pumpe zu stecken:

1. Führen Sie eine Schlauchschelle über den Schlauch.
2. Stecken Sie den Schlauch auf den Schlauchanschluss.
3. Fixieren Sie die Schlauchschelle am Schlauchanschluss mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1.

Der gesteckte Schwimmbadschlauch ist montiert.

Gerät in Wasserkreislauf einbinden

Beachten Sie das für Ihren Einsatzzweck relevante Aufbauschema (**Abbildung A-C**).

1. Verbinden Sie die Schläuche für die Wasserzuleitung sowie -ableitung mit den mitgelieferten **Schlauchtüllen 2** und **T-Verbindungsstücken 4**.

Empfohlenes Zusatzmaterial:

Steinbach By-Pass-Set (060045), Schwimmbadschläuche $\varnothing 32$ mm oder $\varnothing 38$ mm nach Bedarf sowie Adapter für INTEX Schwimmbadschlauch mit 2" Überwurfmutter (040934).

Das Gerät ist in den Wasserkreislauf eingebunden.

Spannungsversorgung herstellen**Betrieb mit PV Panel**

1. Verbinden Sie das Anschlusskabel des Geräts mit dem **PV Panel 5** und ziehen Sie die Überwurfmutter händisch fest.

Betrieb mit optionalem Netzteil

1. Verwenden Sie beim Betrieb mit Netzspannung ausschließlich das als Zubehör optional erhältliche Netzteil.
2. Das Gerät darf ausschließlich an einen mit RCD Schalter (FI Schalter) mit 30mA Auslösestrom abgesicherten Stromkreis angeschlossen werden.
3. Verbinden Sie das Anschlusskabel des Geräts mit dem Netzteil und ziehen Sie die Überwurfmutter händisch fest.

Bedienung**⚠️ WARNUNG!****Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!**

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- » Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- » Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

⚠️ VORSICHT!**Verletzungsgefahr!**

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- » Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe Kapitel Prüfung).

Pumpenbetrieb

1. Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche korrekt angeschlossen sind.
2. Verbinden Sie den Netzstecker der **Pumpe 1** mit der Stromversorgung bzw. mit dem **PV Panel 5**.
3. Wird das Gerät mit dem **PV Panel 5** betrieben, beginnt die **Pumpe 1** bei ausreichender Sonneneinstrahlung selbständig mit dem Betrieb. Wird das Gerät mit dem Netzteil aus dem Zubehör betrieben, beginnt der Betrieb sobald die Spannungsversorgung hergestellt wurde.
Die Pumpe läuft.
4. Ziehen Sie den Netzstecker bzw. trennen Sie die **Pumpe 1** vom **PV Panel 5**, um den Pumpenbetrieb zu beenden.
Die Pumpe ist ausgeschaltet.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit handelsüblichem Badezimmerreiniger, klarem Leitungswasser und einem fusselfreiem Tuch. Aggressive Reinigungsmittel können das Gerät beschädigen. Trocknen Sie das Gerät mit einem fusselfreien Tuch.

Prüfung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- » Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- » Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- » Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- » Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?
- » Ist der Zulauf nicht blockiert?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

Lagerung

Sobald die Außentemperatur dauerhaft +5°C unterschreitet, sollte die Pumpe eingewintert werden, um Schäden durch Eisbildung (Frostsprennung) zu vermeiden.

Einwintern

1. Ziehen Sie den Netzstecker der **Pumpe 1** bzw. trennen Sie die **Pumpe 1** vom **PV Panel 5**.
2. Blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsleitungen des Pools.
3. Demontieren Sie die Verbindungsleitungen zum Pool und entleeren Sie die Leitungen.
4. Entleeren Sie die **Pumpe 1** vollständig.
5. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel „Reinigung“).
6. Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig trocknen.
7. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und frostfreien Ort (>= +5 °C) ohne direkter Sonneneinstrahlung.
Das Gerät ist eingelagert.

Fehlersuche

Problem:	Ursache:	Lösung:
Luftblasen kommen aus der Einströmdüse bzw. die Pumpe macht ungewöhnliche Geräusche.	Die Pumpe saugt Luft.	Kontrollieren Sie alle Schläuche und Dichtungen auf Dichtheit. Ziehen Sie die Schlauchschellen nach.
	Der Wasserstand des Pools ist zu niedrig.	Kontrollieren Sie den Wasserstand im Pool und füllen Sie gegebenenfalls Wasser nach.
	Die Saugleitung ist verlegt / verstopft.	Erhöhen Sie den Wasserstand des Pools. Reinigen Sie die Saugleitung.
Die Pumpe läuft nicht.	Die Pumpe hat keinen Strom.	Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung bzw. prüfen Sie die Verbindung zum Netzteil/ PV Panel. Das PV Panel benötigt ausreichend Sonnenlicht um genügend elektrische Leistung zum Betrieb der Pumpe abzugeben.
	Die externe Zeitschaltuhr ist eingestellt.	Kontrollieren Sie die Laufzeiten der externen Zeitschaltuhr.

i Falls sich die Störung nicht beheben lässt, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Fachkraft oder das Steinbach-Support-Team.

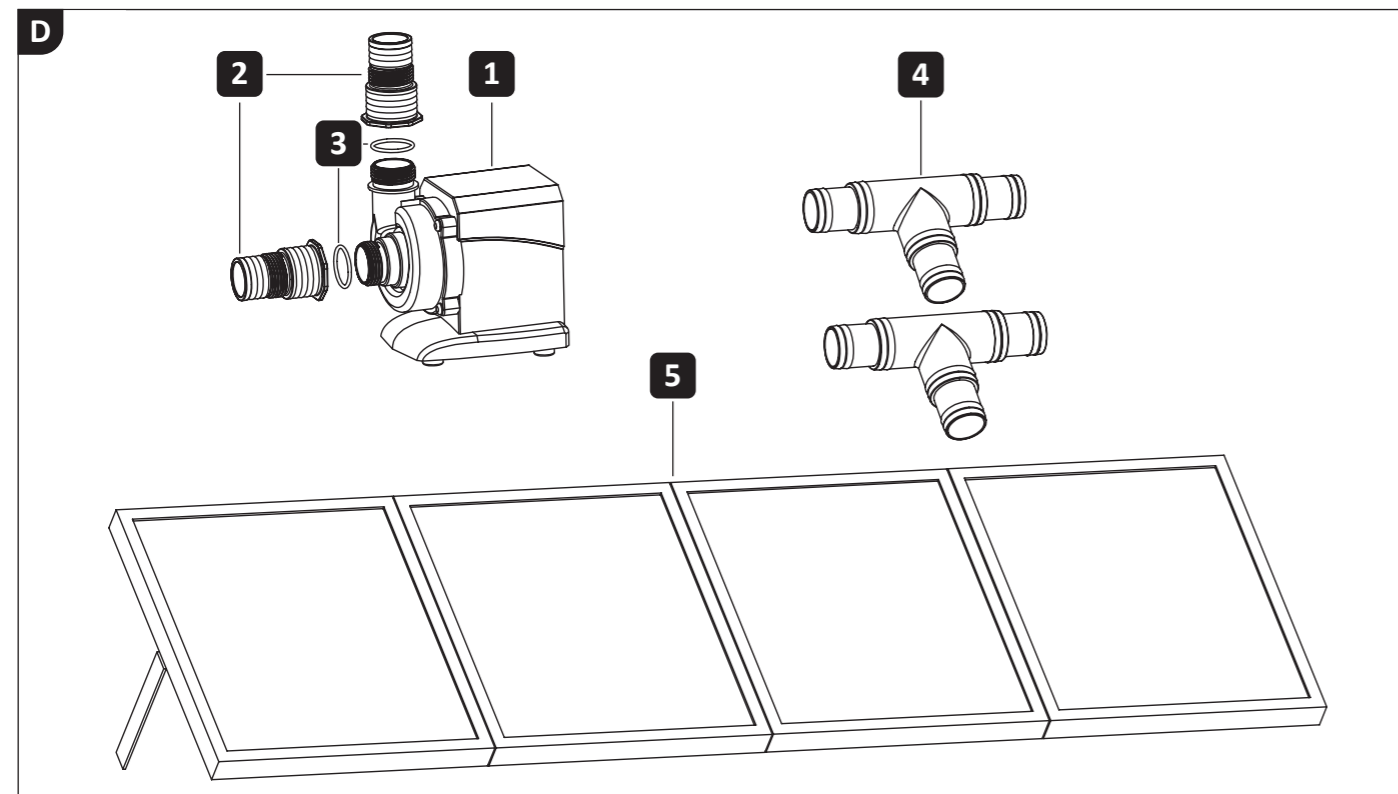
Technische Daten

Artikelnummer:	040611	Poolgröße (Wasserinhalt):	bis zu 19.000 l
Funktionsprinzip:	nicht selbst-saugend	Wassertemperatur:	10 °C – 35 °C
Vorfilter:	nein	Anschlussgröße:	Ø 32/38 mm / 1" AG
Timer:	nein	Schutzart:	IPX8
Energieversorgung:	24 V ⁻⁻⁻	Schutzklasse:	III
Pumpenleistung:	3.000 l/h	Isolierstoffklasse:	F
Förderhöhe:	2,0 m	Schalldruckpegel:	<40 dB(A)

Artikelnummer:	040612	Ausgangsspannung maximal:	24 V ⁻⁻⁻
Zelltyp:	Monokristallin	Leerlaufspannung:	28,32 V
Anzahl der Solarmodule:	4	Kurzschlussstrom:	1,38 A
Anschlussstecker:	2-poliger Rundstecker	Beste Arbeitstemperatur:	15°C – 45°C
Ausgangsleistung:	30 W	Umgebungstemperatur:	0 °C – 60°C
Ausgangsstrom maximal:	1,25 A	Schutzart:	IP65

Ersatzteile

Pos.	Ersatzteil	Art. Nr.
1 (2+3)	Pumpe inkl. Schlauchtülle und O-Ring	040611
2	Schlauchtülle Ø 32/38 mm / 1" AG	040701
3	O-Ring	040700
4	T-Verbindungsstück Ø 32/38 mm	060036
5	PV Panel	040612
optional	Netzteil (keine Abbildung)	040610




Konformitätserklärung


CE Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinbach-group.com

Entsorgung

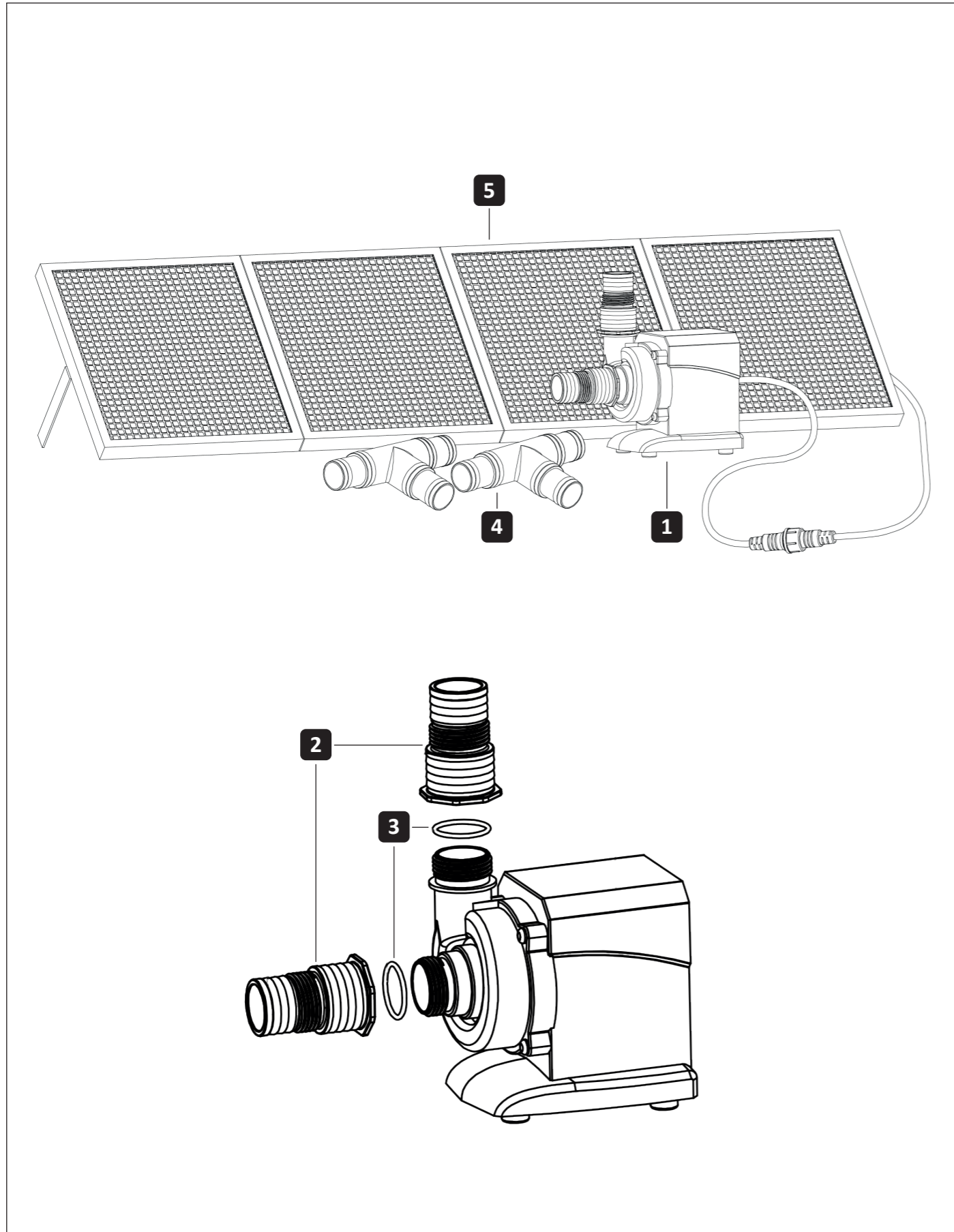
Verpackung entsorgen

 Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

 Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Overview



Scope of delivery

- 1** Pump incl. hose nozzle (2x) and O-Ring (2x)
- 4** T-connector \varnothing 32/38 mm (2x)
- 5** PV panel

Device parts

- 2** Hose nozzle \varnothing 32/38 mm / 1" AG (2x)
- 3** O-Ring (2x)

Optionally available as accessories


Power supply unit (no illustration)

Table of contents

Overview.....14
Scope of delivery15
General17
 Read and keep the operating instructions.....17
Explanation of symbols.....17
Safety18
 General safety instructions18
Unpacking and checking the scope of delivery.....19
Preparation19
Description.....19
Intended use20
Initial commissioning.....20
 Installing cable connections.....21
 Integrate the device into the water circuit.....21
 Establishing the power supply21
Operation.....21
 Pump operation22
Cleaning22
Examination22
Storage.....22
 Winterizing22
Troubleshooting23
Technical data.....24
Spare parts.....24
Declaration of conformity.....25
Waste disposal25
 Dispose of packaging25
 Dispose of old appliance25

General

Read and keep the operating instructions

 These operating instructions belong to Steinbach circulation pump with PV panel - hereinafter also referred to as „appliance“ or „pump“. Read the instructions carefully, especially the safety instructions, before using the device. Keep the operating instructions in a safe place for future use. If you pass the appliance on to a third party, be sure to include these operating instructions.

Intended use

This device is designed exclusively for pumping pool water up to a maximum temperature of 35°C in accordance with the operating instructions. The device can be operated with the PV panel included in the scope of delivery or alternatively with the power supply unit available as an accessory. The device is only suitable for private use.

It is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.






Only use the device as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.

The appliance is not a children’s toy.

The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Explanation of symbols

The following symbols are used in these operating instructions, on the appliance or on the packaging.

-  Read the short and operating instructions.
-  The operating instructions contain important additional information.
-  The operating instructions contain important information on maintenance and repair.
-  Risk of electric shock! Warning of electrical voltage.
-  Never use sharp knives or other pointed objects to open the packaging. They could damage the contents.

Safety

The following signal words are used in these operating instructions.

⚠ WARNING! This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ ATTENTION! This signal symbol/word indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in a minor or moderate injury.

NOTE! This signal word warns of possible material damage.

General safety instructions

⚠ WARNING!

Risk of electric shock when operated with the optionally available power supply unit!

- » When operating with mains voltage, only use the optional power supply unit available as an accessory.
- » Only connect the power supply unit of the circulation pump to sockets that are protected by a standard 30 mA RCD (residual current device).
- » Do not operate the pump if it is visibly damaged, if there are people in the pool or if the mains cable or mains plug is defective.
- » Never pull the mains plug out of the socket by the mains cable, but always hold the mains plug.

Safety instructions for persons

⚠ WARNING!

Dangers for children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental capabilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

Improper handling of the device can result in serious injury or damage to the device.

- » Only allow others access to the appliance after they have read and understood the instructions in full or have been informed of the intended use and the associated risks.
- » Never allow persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (e.g. children or intoxicated persons) or lack of experience and knowledge (e.g. children) to use the appliance unsupervised.
- » Never allow children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge to use the appliance.
- » Do not allow children to carry out cleaning and user maintenance.
- » Children must not play with the appliance or the connecting cable.

⚠ WARNING!

Risk of injury due to lack of qualifications!

Lack of experience or skill in the use of required tools and lack of knowledge of regional or standard regulations for required manual work can result in serious injury or damage to property.

- » For work where you cannot assess the risks with sufficient personal experience, commission a qualified specialist.
- » Do not operate the device in an impaired state (e.g. under the influence of drugs, alcohol or medication).

NOTE!

Improper handling of the device can lead to damage to the device.

- » Select a location for the device that is protected from the weather.
- » Ensure sufficient air exchange to prevent the motor from overheating.

- » Do not leave the device running dry (without water).
- » The PV panel or the power supply unit must not be placed in the pool.

Unpacking and checking the scope of delivery

⚠ WARNING!

Choking hazard due to packaging material!

Catching the head in packaging film or swallowing other packaging material can lead to death by suffocation. Especially for children and mentally impaired people, who are unable to assess the risks due to a lack of knowledge and experience, there is an increased potential for danger here.

- » Make sure that children and mentally impaired people do not play with the packaging material.

Preparation

The following requirements must be met or considered:

- » Place the appliance on a level, stable surface.
- » Position the pump below the water level
- » Maximum distance of three meters from the pool
- » Stable, firm and horizontally aligned base, e.g. exposed aggregate concrete slab

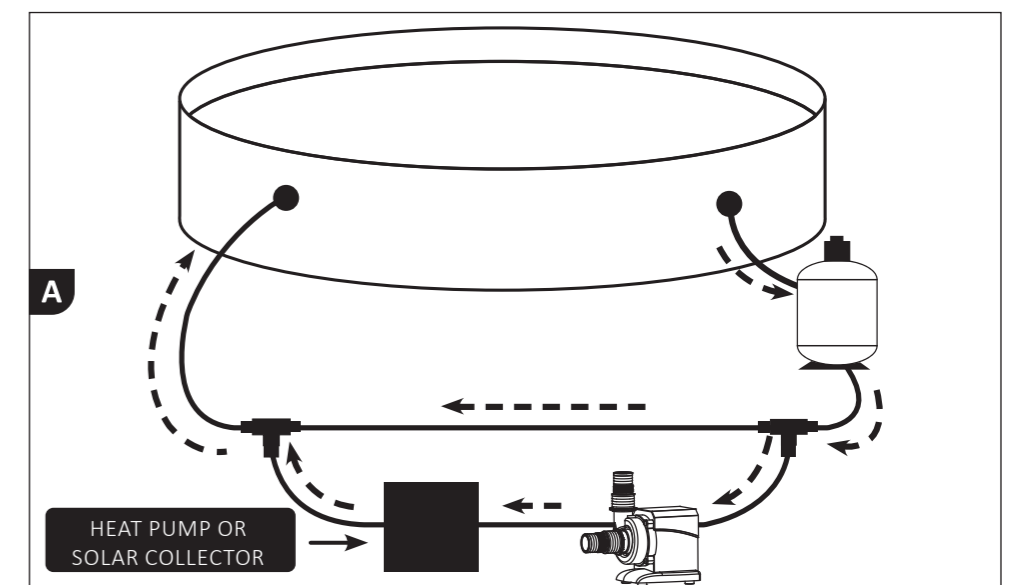
Description

Description and installation diagram of the circulation pump with PV panel

The device is not self-priming and must therefore be installed below the water level. It can be used for various applications. When operated with the PV panel, the device only works when there is sufficient sunlight.

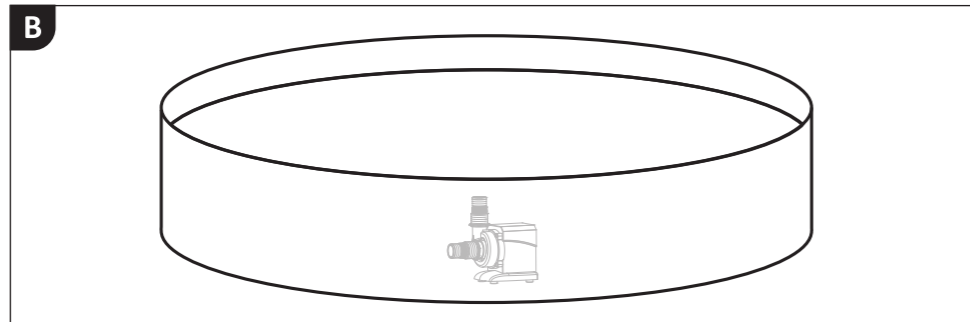
Layout diagram 1

Integrate the circulation pump into the water circuit as indicated.

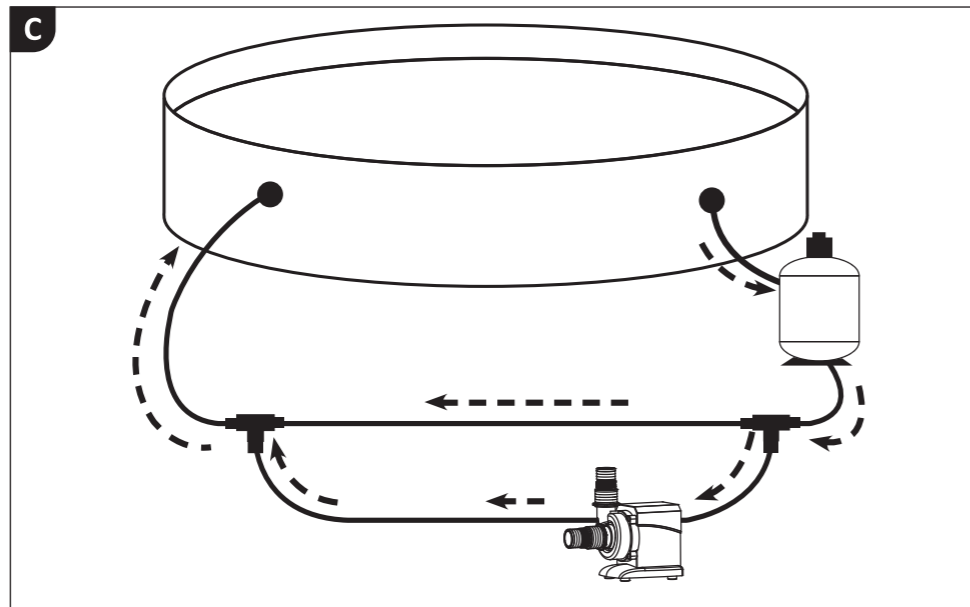


Layout diagram 2

Position the circulation pump on the floor inside the pool.

**Layout diagram 3**

Integrate the circulation pump into the water circuit as indicated.

**Intended use****1. Flow through solar collectors or heat pump**

Consider the layout diagram 1 (Figure A)

To heat the pool, water must be pumped via a heating source (e.g. solar collector or heat pump). The device pumps water from the pool to the heating system (e.g. solar collector or heat pump) and pumps the heated water back into the pool.

2. Increasing the heat yield of the cover film

Consider the layout diagram 2 (Figure B)

When the pool is covered, an approximately 10-20 cm deep layer of warm water forms directly under the cover. The device pumps cold water from the bottom of the pool to the top, ensuring an even flow and efficient heating of the pool water.

3. Economical filtration

Consider the layout diagram 3 (Figure C)

The device draws water through the existing filter system and circulates the pool with minimal energy consumption. This means that energy-saving vacation operation can be maintained, for example.

Initial commissioning**⚠ WARNING!****Danger to life due to operation of the water treatment system while bathing!**

Hair or items of clothing can be sucked into the suction opening of the pool and, in extreme cases, trap people under water and prevent them from surfacing.

- » Never operate water treatment system devices while people are in the pool.
- » Prevent any access to the pool while water treatment system devices are in operation.

Installing cable connections

Use suitable swimming pool hoses $\varnothing 32 / 38$ mm for the connections described. Additional adapters are required for other swimming pool hoses (e.g. INTEX with threaded connection). You can find suitable adapters in our webshop at: www.steinbach-group.com

Proceed as follows to connect a swimming pool hose to the pump:

4. Guide a hose clamp over the hose.
5. Push the hose onto the hose connection.
6. Secure the hose clip to the hose connection using a PH1 Phillips screwdriver.

The plugged swimming pool hose is fitted.

Integrate the device into the water circuit

Observe the layout diagram relevant to your application (Figure A-C).

1. Connect the hoses for the water supply and drainage with the supplied **hose nozzles 2** and **T-connectors 4**.

Recommended additional material:

Steinbach by-pass set (060045), swimming pool hoses $\varnothing 32$ mm or $\varnothing 38$ mm as required and adapter for INTEX swimming pool hose with 2" union nut (040934).

The appliance is integrated into the water circuit.

Establishing the power supply**Operation with PV panel**

1. Connect the connection cable of the device to the **PV panel 5** and tighten the union nut by hand.

Operation with optional power supply unit

2. When operating with mains voltage, only use the optional power supply unit available as an accessory.
3. The appliance may only be connected to a circuit protected by an RCD switch (residual current device) with a tripping current of 30 mA.
4. Connect the connection cable of the device to the power supply unit and tighten the union nut by hand.

Operation**⚠ WARNING!****Danger to life due to operation of the water treatment system while bathing!**

Hair or items of clothing can be sucked into the suction opening of the pool and, in extreme cases, trap people under water and prevent them from surfacing.

- » Never operate water treatment system devices while people are in the pool.
- » Prevent any access to the pool while water treatment system devices are in operation.

⚠ ATTENTION!**Risk of injury!**

A damaged device or damaged accessories can lead to injuries.

- » Check the appliance and accessories (see chapter Checking).

Pump operation

1. Make sure that all hoses are connected correctly.
2. Connect the mains plug of **the pump 1** to the power supply or to the **PV panel 5**.
3. If the device is operated with the **PV panel 5**, the **pump 1** starts operating automatically when there is sufficient sunlight. If the device is operated with the power supply unit from the accessories, operation starts as soon as the power supply has been established.
The pump is running.
4. Pull the mains plug or disconnect the **pump 1** from the **PV panel 5**, to end pump operation.
The pump is switched off.

Cleaning

Only clean the appliance with a standard bathroom cleaner, clean tap water and a lint-free cloth. Aggressive cleaning agents can damage the appliance. Dry the appliance with a lint-free cloth.

Examination

Check the following before each use:

- » Is there any visible damage to the device?
- » Is there any visible damage to the controls?
- » Are the accessories in perfect condition?
- » Are all pipes in perfect condition?
- » Is the inlet not blocked?

Do not operate a damaged appliance or accessories. Have it checked and repaired by the manufacturer or its customer service or a qualified specialist.

Storage

As soon as the outside temperature permanently falls below +5°C, the pump should be winterized to prevent damage due to ice formation (frost blasting).

Winterizing

1. Unplug the mains plug of the **pump 1** or disconnect the **pump 1** from the **PV panel 5**.
2. Block the water flow to the connecting pipes of the pool.
3. Dismantle the connecting pipes to the pool and drain the pipes.
4. Empty the **Pumpe 1** completely.
5. Clean the appliance thoroughly (see chapter ‚Cleaning‘).
6. Allow the device to dry completely after cleaning.
7. Store the device in a dry and frost-free place (>= +5 °C) out of direct sunlight.
The device is in storage.

Troubleshooting

Problem:	Cause:	Solution:
Air bubbles come out of the inlet nozzle or the pump makes unusual noises.	The pump sucks in air.	Check all hoses and seals for leaks. Tighten the hose clamps. Check the water level in the pool and top up with water if necessary.
	The water level in the pool is too low.	Raise the water level in the pool.
	The suction line is laid / clogged.	Clean the suction line.
The pump is not running.	The pump has no power.	Connect the mains plug of the pump to the power supply or check the connection to the power supply unit/PV panel. The PV panel requires sufficient sunlight to provide enough electrical power to operate the pump.
	The external timer is set.	Check the running times of the external timer.



If the fault cannot be rectified, please contact an authorized specialist or the Steinbach support team.

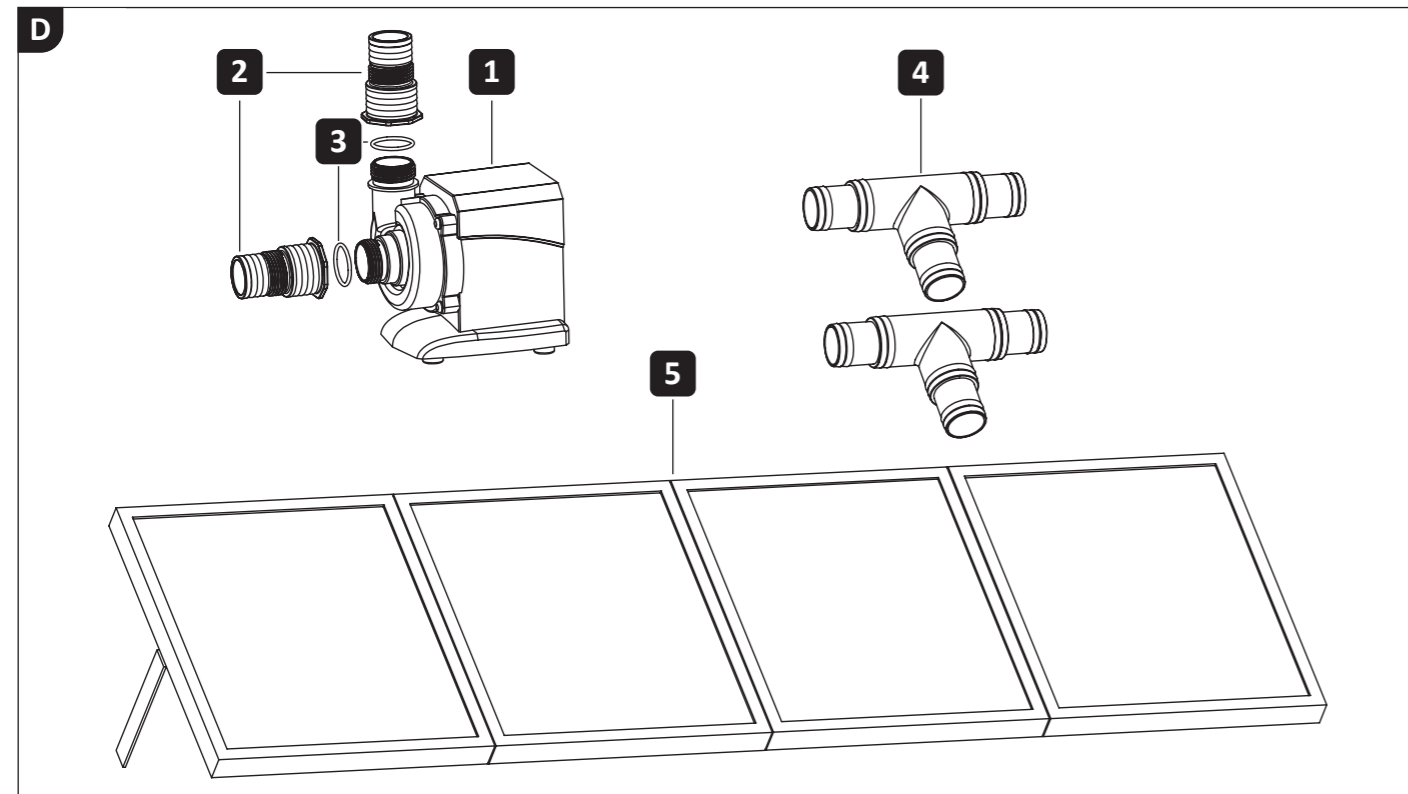
Technical data

Item number:	040611	Water content:	up to 19,000 l
Pump function principle:	not self-priming	Water temperature:	10 °C – 35 °C
Pre-filter:	no	Connection diameter:	Ø 32/38 mm / 1" AG
Timer:	no	Protection class:	IPX8
Power supply:	24 V ⁻⁻⁻	Protection code:	III
Flow rate:	3,000 l/h	Insulation class:	F
Delivery head:	2,0 m	Sound pressure level:	<40 dB(A)


Item number:	040612	Maximum power voltage:	24 V ⁻⁻⁻
Cell type:	Monocrystalline	Open circuit voltage:	28.32 V
Number of PV panels:	4	Short circuit current:	1.38 A
Connector plug:	2-pole round plug	Best working temperature:	15°C – 45°C
Maximum Power:	30 W	Ambient temperature:	0 °C – 60°C
Maximum power current:	1.25 A	Protection class:	IP65

Spare parts

Pos.	Spare part	Art. Nr.
1 (2+3)	Pump incl. hose nozzle and O-ring	040611
2	Hose nozzle Ø 32/38 mm / 1" AG	040701
3	O-Ring	040700
4	T-Connector Ø 32/38 mm	060036
5	PV panel	040612
optional	Mesh part (no illustration)	040610




Declaration of conformity


 The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.steinbach-group.com

Waste disposal

Dispose of packaging

 Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton in the waste paper bin and foil in the recycling bin.

Dispose of old appliance

 Old appliances must not be disposed of with household waste! If the appliance can no longer be used, every consumer is **legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste**, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are recycled properly and negative effects on the environment are avoided. This is why electrical appliances are marked with the symbol above.

© 2024 Steinbach International GmbH

Nachdruck oder Vervielfältigung (auch auszugsweise) nur mit Genehmigung der Steinbach International GmbH. Diese Druckschrift, einschließlich aller ihrer Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechts ist ohne Zustimmung der Steinbach International GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Vertrieben durch



Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1

4311 Schwertberg, Austria



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/ Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacije o produkcije/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçalar/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile